

## 與您們有約



### 卡加利市民支援以色列

全卡城市民籌款支持加拿大紅大衛盾會晚宴  
(以色列全國性緊急醫療及救護服務機構)

二零二四年一月廿一日，星期日  
晚上五時至九時

### 富麗宮酒家

東南中央街328號龍成商場三樓

- 精彩現場表演、中式音樂及小提琴家 Steven Klevsky 演出
- 醒獅匯演



### 中式十和盛宴

有需要請聯絡主辦單位安排猶太教規潔食  
即場及無聲拍賣活動

主題演講 SHARON FRAIMAN  
大會司儀 - 高飛



每張 \$88

每圍贊助 \$1,260

每圍贊助可獲 \$800 個人或公司退稅收據以及特別鳴謝

門票價格 [bit.ly/calgariansforisrael](http://bit.ly/calgariansforisrael)

加西區域總監 Sharon Fraiman

手提電話: 587-435-5808 | 電郵: [sfraiman@cmdai.org](mailto:sfraiman@cmdai.org)

WWW.CMDAI.ORG

## 元旦：省長戴思敏致辭



在元旦佳節之際，省長戴思敏發表了以下致辭：

「回顧過去的一年，我為我省取得的成就感到由衷的驕傲。

為了實現讓亞省更加美好、讓每個人受益的重要承諾，我們的省政府對此做出了實際行動。我們在面對聯邦政府的越權行為時，仍繼續實現了強勁的經濟增長，同時我們不斷向世界展示，亞省仍保持著吸引力。2024年將為我省帶來新的機遇，而我們也做好了準備，確保我們能夠抓住新的機會、讓亞省繼續成為在加拿大安居樂業的最佳省份。

展望新的一年，讓我們在我省118年的歷史裡使我們蓬勃發展的充滿希望、樂觀和勇於拼搏的精神的指引下繼續前進。

祝願每個省民在2024年都過得平安、幸福和充實！」

Happy New Year

資料提供： Alberta Government

因疫情關係，本報暫時改為  
網上電子版，繼續為各界服務。

THURSDAY 星期四

也門叛軍襲擊頻繁 美10小時擊落12無人機5導彈 美國牽頭發起「繁榮守護者行動」，保護紅海南部海域及亞丁灣的航行自由至今超過一週，但未能有效對也門叛軍青年運動發揮威懾作用。青年運動周二發動新一輪陸攻及反艦攻勢，但使用的導彈及無人機遭美軍艦及戰機聯手擊落。

以軍擴大加薩中部地面行動 以色列國防軍周二宣布，擴大在巴勒斯坦加薩地帶中部地區的地面行動，當天攻入布雷杰；當地多個難民營的居民形容轟炸非常密集。以色列國防軍總參謀長哈列維聲言戰事將持續多個月，強調徹底瓦解恐怖組織沒有神奇解決方案，沒有捷徑及只能夠依靠堅決和持續的戰鬥。

卡塔爾國王與拜登通話 討論以哈 埃及早前提出停火計劃，巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯不想放棄加薩地帶的治權而拒絕。卡塔爾政府周二表示，國王塔米姆與美國總統拜登通電話，商討調解平息局勢實現永久停火，促進更多和持續的人道主義援助進入加薩地帶。

瑞典申入北約 土耳其勢批准 匈牙利成最後障礙 經歷數小時辯論，土耳其大國民議會外交事務委員會前天在總統埃爾多安所屬正義與發展黨「開綠燈」情況下，終於批准瑞典加入北約，有待國會全體投票表決，預期未來數周完成相關程序。除了土耳其，瑞典加入北約另一障礙是匈牙利。匈牙利總理歐爾班上周曾稱，當地國會議員「沒有很大意願」批准瑞典加入北約，或成為阻礙瑞典成為北約成員國一分子最後障礙。

報復軍艦被毀 俄無人機空襲烏 烏克蘭周二攻擊俄羅斯佔據的克里米亞半島，宣稱成功摧毀一艘俄軍登陸艦後，俄羅斯當天晚上發動大規模無人機攻勢報復，但其中32架被擊落。

收買數十官員遭揭穿 CIA華間諜網難復原 美國《華爾街日報》周二引述多名現任及前任美國官員報道，中國2012年中瓦解美國中央情報局(CIA)在華間諜網後加強監控，CIA目前仍然無法重建在華人力情報的能力，令美方對中方領導人及其核心圈子的了解有限，難以窺探對方就台灣等關鍵安全問題的秘密商議。報道亦披露，CIA早年利用中國政府高層的腐敗現象，收買數十名官員做間諜，但之後被中方識破，逐一揪出涉事官員。

FRIDAY 星期五

聯合國高層炮轟：以軍謀完全趕走加薩平民 以色列國防軍宣布擴大對加薩地帶的地面行動，並指戰事將持續多個月之際，加薩衛生部周三表示，巴人死亡人數已增至超過2.11萬人。有聯合國人權問題專員指，以色列正致力於將加薩的平民完全趕走。與此同時，美國國務卿布林肯下周將再訪以色列及中東國家斡旋。

伊拉克武裝遭無人機襲擊 戈蘭高地 以色列面對多條戰線的挑戰，由以色列控制的戈蘭高地周三遭來自伊拉克的自殺式無人機襲擊，是以巴10月開戰以來首次，獲伊朗支持的民兵組織伊拉克伊斯蘭反抗運動承認責任。

埃爾多安 指內塔尼亞胡如希特拉 以色列對巴勒斯坦加薩地帶的軍事行動未止，土耳其總統埃爾多安周二批評以色列總理內塔尼亞胡與納粹德國領袖希特拉沒有分別，內塔尼亞胡則反駁指埃爾多安沒有資格向以色列說教。

密州最高法院裁定 特朗普可參與黨初選 距離美國總統選舉尚餘不足一年時間，前總統特朗普能否成為共和黨總統候選人存在不少變數。與科羅拉多州最高法院做法不同，美國密歇根州最高法院前天裁定，特朗普可在州內參與明年總統選舉黨內初選。特朗普事後讚揚密歇根州最高法院，又指有關裁決粉碎民主黨人企圖。

金正恩斥美視局 促軍方加快備戰 北韓官媒朝中社昨日報道，北韓領導人金正恩在周三舉行的執政勞動黨第八屆中央委員會第九次全體會議第二天會議上，就北韓2024年度的鬥爭方向作了綱領性結論。

濫權案脫罪 英祿獲撤拘捕令 流亡海外的泰國前總理英祿於2014年被泰國憲法法院裁定，在國家安全委員會主席他溫調職案上濫權。泰國政府早前把案件提至最高法院處理，最高法院周二表示，沒有證據顯示他溫調職案涉及串謀犯罪，裁定英祿無罪，並撤銷拘捕令。

JN.1變種株或成內地新冠流行株 國家衛健委昨介紹冬季呼吸道疾病防治情況，本周全國醫療機構門急診呼吸道疾病診療量，較上周有所上升。中國當前新冠疫情處於低水準流行，JN.1變種株佔比較低，但也呈上升趨勢，有可能逐步發展成國內優勢流行株。

SATURDAY 星期六

緬因州州務卿引用憲法 禁特朗普初選 美國緬因州州務卿 Shenna Bellows 周四表示，鑑於前總統特朗普在2021年1月6日國會山莊暴動的角色，決定引用憲法第14修正案第3條的「參與叛亂」條款，剝奪他參加該州明年總統初選的資格；特朗普競選團隊表明會向緬因州法院上訴。這是繼科羅拉多州後，再有州份根據內戰時期憲法條款剝奪特朗普參加總統初選資格，也是首次有州務卿公布相關決定。

也門叛軍紅海發難 美擊落無人機反艦導彈 也門叛軍青年運動繼續挑戰美國牽頭的「繁榮守護者行動」，周四使用無人機及反艦導彈襲擊。惟安全形勢未見好轉，半數航經紅海與埃及蘇彝士運河的貨輪船改道，五角大樓試圖向航運公司保證，多國部隊能夠確保安全。

以高官放狠話後 大規模打擊黎巴嫩南部 以色列在巴勒斯坦加薩地帶展開軍事行動，同時面對北部黎巴嫩武裝組織真主黨邊境攻勢。以色列戰時內閣部長甘茨警告，若真主黨持續襲擊，以色列會採取行動把對方從邊境趕走。以色列國防軍周四宣布廣泛打擊黎巴嫩南部。

以色列認誤炸 加薩難民營86死 以色列軍方周四承認，周日平安夜在巴勒斯坦加薩地帶中部地區空襲回教激進組織哈馬斯分子時，誤炸馬加齊難民營造成大量平民死亡。

美航母重返南海 聲援菲對華抗爭 中國與菲律賓近期多次就南海主權問題爆發海上衝突，美國一個航空母艦打擊群近日完成對新加坡的訪問後，回到南海展開海上行動聲援菲律賓。

前海軍司令 董軍出任國防部長 十四屆全國人大常委會第七次會議昨日在北京人民大會堂閉幕，經表決後任命前海軍司令員董軍為國防部長、陸治原為民政部長；免去唐登傑的民政部長職務；任命孫業禮為文化和旅遊部長，免去胡和平的文化和旅遊部長職務。

全國人大會議明年3月5日舉行 十四屆全國人大常委會第七次會議昨日下午表決通過關於召開十四屆全國人大二次會議的決定。根據決定，十四屆全國人大二次會議明年3月5日在北京召開。

SUNDAY 星期日

繼續遭受猛烈空襲 烏軍炮擊大報復 俄羅斯上周五使用過百件武器攻擊烏克蘭全國多地，這場被指是俄方自開戰以來最大規模的空襲，造成烏方增至39人死亡；單是首都基輔有16人喪生，是當地平民遇難人數最多的一次戰時襲擊。俄羅斯緊急情況部周六表示，邊境地區別爾哥羅德州前一天晚上起遭烏克蘭炮擊，至今造成14人死亡及108人受傷。

安理會上 美英法狠批俄空襲烏克蘭 聯合國安理會上周五召開緊急會議，討論俄羅斯當天向烏克蘭發動開戰以來最大規模的空襲。美國、法國、英國等多國代表嚴厲批評俄羅斯出動大規模導彈和無人機襲擊，俄羅斯代表強調襲擊是針對烏克蘭軍事設施。

阿根廷立場變更 新總統致函磚五國拒加盟 阿根廷右翼新總統米萊(Javier Milei)本月就任後，國家外交及經濟政策轉為靠攏西方國家。總統府前天宣布，米萊日前致函磚五國(BRICS)成員國5名領導人時指出，由於時機不合，阿根廷將不會如期加入該國際組織。

美繞國會向以色列售軍備 月內第2次 以色列空襲巴勒斯坦加薩地帶引起國際社會非議，美國政府一個月內第二次繞過國會，上周五通過向以色列出售軍備，總額逾1.47億美元，包括保險絲及引爆器，令以色列已經購入的155毫米炮彈可以運作。

除夕防恐襲威脅 法大陣仗部署警軍 法國內政部長達爾馬寧上周五表示，由於面臨嚴重的恐怖主義威脅，法國將在來臨週末的跨年活動部署大批警察和士兵，嚴防佳節期間發生恐怖襲擊。達爾馬寧表示，全國將部署約9萬名警察，其中約6,000名警員駐守巴黎。此外，當局部署專門應對恐怖威脅的5,000名士兵。

五角大樓 籌備中美防長對話 全國人大常委會上周五宣布任命董軍出任中國國防部長後，外界關注中美防長何時對話。美國國防部同日回應時表示，雙方需要時間安排和準備，以便兩國國防和軍事領導人，包括最高層級，能夠與合適的對應方實質對話。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 23年12月28日 ~ 24年1月3日

好 Lucky 運 SUPERMARKET LUCKY SUPERMARKET JANUARY 5-11, 2024 f @LUCKYSUPERMARKET

16.99 each Red Sun Japonica Calrose Rice 6.8kg
11.49 each Mama Instant Noodle Shrimp Tom Yum or Chicken 30x55-60g
6.69 each Kam Yen Jan Chinese Style Sausage 375g
2.89 each Sunrise Tofu Traditional or Smooth 700g
4.29 each Lutong Bahay Cooked Salted Red Egg 6pc
2.98 /lb Pepper Leaves (La Ot), BC
2.28 /lb Sherilhon, MX
2.68 /lb No.1 Ginger Root (Gung Tuoi), CN
1.50 each English Cucumber, MX
2.68 /lb Baby Bok Choy, MX
1.48 /lb Bittermelon Squash (Foo Qua), MX
1.48 /lb Golden Asian Pear, CN
1.28 /lb Large Navel Orange, CALI
4.98 each Green Skin Pink Meat Pomelo, VN
2.48 /lb Sugar Baby Mandarin (Shatang), CN
1.58 /lb Green Cooking Papaya, MX
3.48 /lb Tong Ho Choy, MX
9.29 each Cafe Du Monde Coffee And Chicory 425g
4.69 each Kirin Japanese Afternoon Milk Tea Drink 1.5L
10.99 each Gold Choice Instant Coffee with Ginseng 20x20g
5.49 each Pik Nik Potato Shoe Strings Original 255g
2.99 each Mugu Mugu Juice with Nata De Coco Assorted Flavours 1L
10.99 each Knorr Chicken Broth Mix 1kg
6.98 /lb Beef Eye of Round
6.98 /lb Beef Digital Muscle
7.98 /lb Beef Finger Meat
1.88 /lb Chicken Leg Back Attached
1.58 /lb Chicken Drumstick
8.98 /lb Halal Beef Rib Eye Steak

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778 Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770 Opens: 9am - 9pm Daily Prices Effective January 5, 2023 FRI 05 SAT 06 SUN 07 MON 08 TUE 09 WED 10 THU 11

WEDNESDAY 星期一

烏轟炸增至24人死 俄斥恐襲揚言反制

俄羅斯與烏克蘭近日加劇互攻，俄方上週六譴責烏克蘭對別爾哥羅德市發動無差別襲擊，目前增至24人死亡，其中包括兩名兒童，以及111人受傷，是俄烏戰爭爆發近兩年以來，俄羅斯本土傷亡最嚴重的襲擊。俄方批評烏方所為是恐怖襲擊，揚言報復。

以總理：加薩南部邊境須由以控制

以色列與巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯的戰爭持續，以色列總理內塔尼亞胡上週六表明，與埃及接壤的加薩地帶邊境走廊必須由以色列控制，以確保該地區的「非軍事化」。

金正恩定性兩韓敵對 下令隨時用核彈平定

北韓勞動黨第八屆中央委員會第九次全體會議上週六結束，領袖金正恩將兩韓關係定性為「敵對」關係，揚言永遠無法統一，並下令軍隊準備在必要時動用核彈「平定南韓」。另外，他繼續無視聯合國安理會決議，提出北韓今年再發射3枚軍事偵察衛星。

中菲南海摩擦增加 東盟外長籲對話

中國與菲律賓最近來在南海的摩擦增加，東盟成員國外長上週六對南海日益緊張的局勢發表聲明，稱南海局勢近期發展可能破壞區域和平、安全及穩定，他們正密切關注後續發展。聲明重申，在執行可能讓爭議變得複雜或升溫的行動時，有必要加以克制；並強調和平對話的重要性，才能建設性地推動區域穩定和海事領域合作。

內地元旦假期首天 4176萬人出行

內媒昨日引述交通運輸部指，在上週六元旦假期首天，全國鐵路、公路、水路、民航預計發送旅客總量4,176.8萬人次，比2023年元旦假期首天增長73.3%。其中公路發送2,348.7萬人次，水路發送60萬人次，民航發送188.1萬人次。

多省市大霧 上海空污暫停戶外活動

中央氣象局昨日清晨發布大霧橙色預警，河北中南部、河南北部、山東西部、湖北中東部、湖南北部、四川盆地等地，有能見度低於200米的強濃霧，部分地區有能見度低於50米的特強濃霧。受西北通道污染輸送影響，上海市昨日亦出現特強濃霧，發布空氣重污染黃色警報並採取應變措施。

國台辦斥賴清德 謀獨謬論破壞和平

台灣總統候選人電視辯論會上週六舉行，民眾黨候選人柯文哲曾詢問民進黨候選人賴清德如何推動台獨，賴回應稱「中華民國跟中華人民共和國互不隸屬，這就是台獨的定義」。大陸國台辦回應稱，賴清德在辯論會上宣揚「台獨」謬論、販賣「兩國論」，叫囂「以武謀獨」，再次暴露出其頑固台獨工作者、兩岸和平破壞者、台海兵凶戰危製造者的真面目。

TUESDAY 星期二

也門叛軍威脅紅海航道 美英勢發最後警告

也門叛軍青年運動接連攻擊紅海地區的商船，嚴重影響國際航運的正常活動。英國國防大臣夏博思昨日警告，英方願意及毫不猶豫地採取直接行動遏制威脅；同日報道指出，英國正在準備聯同美國及另一個歐洲國家，空襲青年運動在也門的根據地；英美兩國最快周一發表聯合聲明，向青年運動發出最後警告。

日本石川縣7.6級地震 發海嘯警報

日本本州石川縣能登半島昨日發生黎克特制7.6級地震，當局最初公布為7.4級，其後修正至7.6級。震感非常強烈，日本氣象廳發布最高等級的大海嘯警報，這代表預料新潟縣、富山縣、石川縣出現3米至5米高海嘯，呼籲民眾避難。網民發布影像顯示，當地有海浪湧至，亦有道路裂開、房屋倒塌並引發火警。

金正恩：堅決反挑釁 尹錫悅：彰美震懾增

朝鮮半島新一年的局勢發展持續受關注，北韓領袖金正恩在除夕當天向人民軍指揮官表示，若美國及南韓選擇軍事對抗尋釁挑事，朝方將動用全部手段及潛力，毀滅性打擊敵軍並徹底滅。南韓總統尹錫悅發表新年致詞時宣布，今年上半年將完成升級美韓延伸威懾機制構建工作，從源頭上封鎖北韓核導威脅。

所屬黨或失執政地位 以總理拒辭職

以色列與巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯的戰鬥持續至新一年，以色列最近有民意調查顯示，總理內塔尼亞胡領導的利庫德集團可能在下屆大選失去執政地位。惟內塔尼亞胡上週六表明，不打算在加薩地帶戰爭結束後辭任總理。

紐約時代廣場倒數 支持巴人團體遊行

美國紐約時代廣場跨年活動當地時間周日晚上10時開始倒數計時，踏入周一凌晨零時一刻煙花綻放，民眾歡喜接下從天而降、寫滿新年願望的彩紙。現場附近有支持巴勒斯坦的示威者遊行。

中美國防部擬本月工作會晤

中美兩軍上月舉行視像通話，外界關注兩國國防部長何時對話。日本傳媒周日引述美國官員報道，中美本月舉行中美國防部工作會晤 (DPCT)，恢復因美國國會眾議院前議長佩洛西訪台而叫停的軍事交流，是2021年以來再舉行。

趙少康：若當選副總統 不領薪水

台灣昨日舉行副總統候選人電視辯論會，民進黨蕭美琴、民眾黨吳欣盈、國民黨趙少康正面交鋒。趙少康在申論時拿出辭職書當場宣誓，辭任中國廣播公司董事長，並表明一旦當選也不領副總統薪水，副總統官邸捐作青年住宅。

THURSDAY 星期三

7.6級地震 日本石川縣55死 新瀉核電站洩輻射水

日本石川縣能登半島周一發生黎克特制7.6級地震，截至昨日增至55人死亡，氣象廳同日解除所有發出的海嘯警報。該縣輪島市受災嚴重，知名景點「輪島早市」大範圍起火，燒毀超過200幢房屋和店舖；東京電力公司表示，新瀉縣柏崎刈羽核電站受地震影響，反應堆廠房頂層乏燃料池有含放射性的水溢出。

專家料今次地震屬逆斷層型

日本氣象廳昨日發表石川縣能登半島周一地震報告，震央位於石川縣能登地區輪島東北偏東近30公里，深度16公里，屬西北-東南方向的逆斷層類型。專家指從能登半島北側的珠洲市到輪島市，活動中的斷層不到10條，今次地震可能是全部斷層同時移動引起，移動距離不排除有數十公里以上。

兇徒扮簽名行刺 李在明頸中刀浴血

南韓最大在野黨共同民主黨黨魁李在明周二在釜山出席活動時遇襲，頸部左側受傷流血倒地，血流如注，西裝襯衫領濕透，地上有大片鮮血，旁人用紙巾按住傷口止血；他緊急送院，意識清醒。一名金姓男疑兇當場被捕，警方指出他很可能預謀犯罪，正在全力調查動機，將以「殺人未遂」罪名提出批捕申請。

俄再大規模空襲 烏增4死92傷

俄羅斯昨日對烏克蘭發動兩輪大規模空襲，首輪在凌晨時段派出35架自殺式無人機，次輪在早上時段發射99枚各式導彈。烏克蘭宣稱成功攔截全數自殺式無人機及其中72枚導彈，全國至少3個地區受襲，造成4人死亡及92人受傷。

福特號離地中海 兩棲戰備群接替

美國被指準備對也門叛軍青年運動採取軍事行動之際，美國海軍周一公布，福特號航空母艦打擊群未來數天離開地中海東部海域，啟程返回東岸基地準備未來的部署行動，區內的戒備任務交由一個兩棲戰備群接替。與此同時，伊朗一艘軍艦經曼德海峽進入紅海，聲稱確保航道安全、打擊海盜及執行其他任務。

違反中央八項規定 京去年538官員受懲

北京市紀委監委近日公布去年1月至12月查處違反中央八項規定精神問題統計指標表。截至去年12月31日，該市累計查處違反中央八項規定精神問題643宗，批評教育幫助和處理726人，當中538人給予以黨紀政務處分。

3天假期 內地出入境517萬人次

元旦3天假期結束，內地多部門陸續總結出入境旅客人數和旅遊經濟狀況等。國家移民管理局昨日發布統計數據，今年元旦假期全國邊檢機關共查驗出入境人員517.9萬人次，日均172.6萬人次，較2023年元旦假期增長4.7倍，已恢復至2019年同期水平。分別有251萬人次入境和266.9萬人次出境，當局另查驗出入境交通運輸工具20.3萬架(艘、列、輛)次，較2023年元旦假期增加1.5倍。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 23年12月28日 ~ 24年1月3日

Advertisement for LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA featuring various food products and a 10% OFF discount for Senior Day on Wednesday, January 10.

Grid of product listings with prices and descriptions, including items like Halal Whole Chicken, Pork Belly, and various sauces.

Flyer prices effective January 5, 2024 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad. 特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。



# 卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

(403) 262-5071 info@culturalcentre.ca



www.culturalcentre.ca

Calgary Chinese Cultural Centre

Calgary Chinese Cultural Centre

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵到info@culturalcentre.ca

## 新春嘉年華 2024 甲辰龍年 "JIA CHEN LONG NIAN"

2024年2月3、4、10、11日  
上午11點至下午6點

### 活動內容:

精采表演 (舞龍、舞獅、武術、歌舞等) - 即席揮毫如意春聯  
- 傳統手工藝示範 - 大量攤位展銷 - 幸運大抽獎  
我們還會與不同的文化組織合作

### BADMINTON DROP-IN ANNOUNCEMENT

週四晚間羽毛球之友  
免費時段結束 **FREE SESSION END**

### 黃梅戲 Huang Mei Opera

日期: 2024年1月6日-3月23日  
時間: 每週六下午 2:00 - 3:30  
費用: \$150 + GST (10堂)  
導師: 陶榮榮老師

### WEEKEND CHINESE MANDARIN BEGINNER I 普通話週末初級(I)班

每周日 1:00pm - 3:00pm  
日期: 1月7日至3月24日  
課程費用: \$300.00+GST (10節課)  
導師: Jessica Yen  
授課語言: 普通話和英語

### BADMINTON CLASS 羽毛球興趣班

日期: 2月20日至4月23日  
時間: 每週二 7PM - 9PM  
費用: \$110 + GST (10堂)  
導師: 馮帆老師

### Sketching & Watercolor 素描、水彩畫

日期: 2024年1月6日至3月9日  
時間: 每週六 上午十時至十一時半  
費用: \$120+GST (8堂)  
導師: 鄭國權老師

### QIGONG BEGINNER CLASS 氣功初級班

日期: 2024年1月7日至2月25日  
時間: 每週日 上午10:00至中午12:00  
費用: \$200+ GST (5堂)  
導師: Yan Ying Cui

### GUQIN HEALTH AND WELLNESS CLASS 古琴養生班

日期: 2024年1月25日至3月14日  
時間: 每週四 6:10 - 6:40 PM  
費用: \$480 + GST (8堂)  
導師: 譚鵬老師

### QIGONG WU QIN XI CLASS 氣功 - 五禽戲班

日期: 12月9日至3月30日  
時間: 每週六 上午9:30至10:30  
費用: \$110+ GST (12堂)  
導師: David Ha



## 加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

## 一月 / 二月份 免費文娛班 Chinese Cultural Class (Free Admission) Jan. ~ Feb. 2024

### Chinese Calligraphy Class 中國書法班

Instructor: Mr. Wen Zheng Luo 導師: 駱文正  
每月第一個星期六  
First Saturday of Every Month  
Jan. 6 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm  
1月6日 (星期六) 上午11時30分至下午1時  
Feb. 3 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm  
2月3日 (星期六) 上午11時30分至下午1時  
Class @ UCCA Office  
地點: 中華協會辦公室

### Chinese Painting Class 國畫班

Instructor: Mr. Chan Wing Tai 導師: 陳永泰  
每月最後一個星期六  
Last Saturday of Every Month  
Jan. 27 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm  
1月27日 (星期六) 上午11時30分至下午1時  
Feb. 24 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm  
2月24日 (星期六) 上午11時30分至下午1時  
Class @ UCCA Office  
地點: 中華協會辦公室

### Chinese Folk Dance Class 中國民族舞班

Instructor: Candance Group 導師: Candance Group  
周末班 Weekend Classes  
Jan. 7 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm  
1月7日 (星期日) 下午1時至4時  
Jan. 21 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm  
1月21日 (星期日) 下午1時至4時  
Class @ 2/F, Bowside Manor  
地點: 卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加, 無須預先報名, 額滿即止。



**Raymond Lau** REALTOR  
劉俊文 (英、粵及國語)  
手提: 403-830-6728  
raymondlau404@gmail.com



執業廿載  
獲獎無數  
經驗豐富  
專業服務  
忠誠快捷

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求, 要以最實惠價錢購得心水靚屋, 請閣下即時行動!



202 - 5403 Crowchild Trail NW  
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040  
網址: www.raymondlau.net



卡城中華文化中心  
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE ASSOCIATION

# 新春 嘉年華

# 2024 甲辰龍年 “JIA CHEN LONG NIAN”

2024年2月3、4、10、11日  
上午11點至下午6點

### 活動內容:

精采表演 (舞龍、舞獅、武術、歌舞等) - 即席揮毫如意春聯  
- 傳統手工藝示範 - 大量攤位展銷 - 幸運大抽獎  
我們還會與不同的文化組織合作

如果想贊助或與我們合作, 請諮詢:  
403-262-5071 或 info@culturalcentre.ca.  
更多信息請訪問 www.culturalcentre.ca



## 卡城華人耆英會「公民權益服務小組」拓展服務專欄

如需協助或有任何疑問, 歡迎向耆英會外展部 (403)269-6122 查詢

### 加拿大牙科保健計劃 Canadian Dental Care Plan (CDCP)

公民權益

聯邦政府為有12歲以下子女家庭而設的牙科福利的有效期將於2024年6月30日屆滿, 將被今年12月初推出的加拿大牙科保健計劃 (CDCP) 所取代。此計劃的特點是按歲數分期申請, 許多長者經已收到政府書面通知連同申請密碼, 敦促他們立即致電 Service Canada 1-833-537-4342, 按1號鍵申請。

#### 通知書所列出的申請資格為:

- 在2024年3月31日時年滿70歲或以上
- 根據本人及其配偶或同居伴侶的2022年度報稅計算的家庭淨收入不超過\$90,000, 低於\$70,000者可獲全費減免。
- 本人為加拿大2022年度稅務居民及有報稅
- 並無任何私人牙科服務保障

#### 其他合資格人士的申請日期:

- 65至69歲-2024年5月
- 持有稅局傷殘免稅額證書 (Disability Tax Credit certificate) 的成年人-2024年6月
- 18歲以下兒童 - 2024年6月
- 其他合資格加拿大居民 - 2025年

#### 申請時需提供:

- 通知書右上角的申請密碼
- 本人的社會保障卡號碼 (SIN)

#### 預備回答以下問題以確認本人目前是否已有私人牙科服務保障:

- 有沒有由本人僱主或家庭成員僱主提供的牙科服務保障
- 有沒有由本人的退休計劃或家庭成員的退休計劃提供的牙科服務保障
- 有沒有由本人或家庭成員自費購買的牙科服務保障

注意如果有以上任何一種私人牙科服務保障就不符合申請資格, 但如果是由省或聯邦政府社會福利計劃提供的牙科服務就仍可申請, 但具體保障項目則會作出調整以免重覆。

#### 如何知道申請結果

如申請人符合資格, 則會在申請後三個月內收到由加拿大永明保險公司 (Sun Life Assurance Company of Canada) 發出的歡迎包裹 (Welcome Package), 裏面會有保單成員號碼, 保障生效日期, 受保項目及費用等資料。申請人務必要收到這些資料後才使用此牙科保健服務, 否則費用不能報銷。受保資格每年會重新評估, 詳情會稍後公佈。

長者如需要人協助申請, 請致電本會外展部 Way In 電話 (403) 457-6609 預約服務。  
此計劃詳情可參看政府網頁:

<https://www.canada.ca/en/services/benefits/dental/dental-care-plan.html>

## 準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務  
將令您的房屋貸款體驗  
更感舒適週到!



Ready for you



吳沛中  
Percy Ng

經理, 流動房屋貸款專員  
T: 403-681-1448  
percy.ng@td.com

IGNITE TV 912 台 HD  
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台  
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台  
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD  
登記熱線 1-888-811-2323

龍祥頻道  
LS TIMES TV

# 白髮魔女傳

## 週日首映

1月7日 5PM / 10PM

主演：林青霞、張國榮

### 每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Jan 4	星期五 FRIDAY Jan 5	星期六 SATURDAY Jan 6	星期日 SUNDAY Jan 7	星期一 MONDAY Jan 8	星期二 TUESDAY Jan 9	星期三 WEDNESDAY Jan 10
1:04 一分鐘語文的生命學堂 1:05 新聞重播 2:15 大無謂 3:50 飛俠阿達 5:55 空天獵 7:55 法內情 9:55 攀登者 12:00 煮題Cook 12:35 神探大戰 14:35 大無謂 16:25 李小龍 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 煮題Cook 20:45 神秘家族 22:35 一念無明	0:34 一分鐘語文的生命學堂 0:35 新聞重播 1:45 非常青春 3:45 失業特工隊 5:40 李小龍 8:10 神秘家族 10:00 一念無明 12:00 重新出發 12:30 非常青春 15:00 失業特工隊 17:00 脫皮爸爸 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 重新出發 20:45 長短腳之戀 22:35 販賣. 愛	0:24 一分鐘語文的生命學堂 0:25 新聞重播 1:35 神探大戰 3:30 陰陽愛 5:15 感動她77次 7:00 非常警察 8:50 脫皮爸爸 11:00 長短腳之戀 13:00 販賣. 愛 15:00 陰陽愛 17:00 解憂雜貨店 19:30 香港有線新聞 20:00 死開喇 21:45 狄仁傑之四大天王	0:10 香港有線新聞 0:40 鬼肢解 2:55 算死草 4:35 神探大戰 6:30 解憂雜貨店 8:35 死開喇 10:25 狄仁傑之四大天王 12:55 鬼肢解 15:15 算死草 17:00 白髮魔女傳 19:30 香港有線新聞 20:00 情癡大聖 22:00 白髮魔女傳 23:45 香港有線新聞	0:15 小生怕怕 2:00 喋血街頭 4:30 92 應召女郎 6:20 白髮魔女傳 8:10 情癡大聖 10:15 小生怕怕 12:00 週一祥談 12:40 喋血街頭 15:20 92 應召女郎 17:15 詭嬰 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 週一祥談 20:50 賽德克·巴萊：太陽旗 23:25 葉問外傳：張天志	1:25 一分鐘語文的生命學堂 1:26 新聞重播 2:35 洪興十三妹 4:40 滑稽時代 6:20 詭嬰 7:55 白髮魔女傳 9:35 賽德克·巴萊：太陽旗 12:00 鐘鐘食晏II 12:40 葉問外傳：張天志 14:50 洪興十三妹 17:05 撕票風雲 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 鐘鐘食晏II 20:45 賽德克·巴萊：彩虹橋 23:10 我們停戰吧	1:10 一分鐘語文的生命學堂 1:11 新聞重播 2:20 高興 4:15 超級無敵追女仔 6:10 撕票風雲 7:55 賽德克·巴萊：彩虹橋 10:20 白髮魔女傳 12:00 離鄉別井的故事 12:30 我們停戰吧 14:45 高興 17:00 我的野蠻女友 2 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 離鄉別井的故事 20:45 千般愛 (濤情歲月) 22:30 追龍

# 東方

商業分類

廣告熱線：  
403.617.2100  
danny@trendweekly.com

三個月 (13期) \$155+GST / 每個  
六個月 (26期) \$295+GST / 每個  
一年 (52期) \$560+GST / 每個

## XUAN PHO NOODLE HOUSE

### 春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8  
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

## 發 FAT KEE 記

專營各類鮮肉

Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt  
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸  
雞肉丸

越南札肉  
豬肉丸

#103, 111 - 3Ave, S.E.  
Calgary, AB  
Tel: (403) 266-1229

Bay #3, 1423 Centre St. N.  
Calgary, AB  
Tel: (403) 276-8288

## 松記燒腊家

承揚金豬 掛爐大鴨  
明爐燒臘 巧手滷味

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122



### 榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅  
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7  
Bus: 403-273-9576

## 國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂  
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片  
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.  
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

### Junevillage Facials & Cupping Therapy

艾美醫療美容、拔罐、艾灸  
精油 刮痧 撥筋 排毒

- ① 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸
- ② G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
- ③ 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約：587-834-0138  
#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

### M&M

▲汽車玻璃  
▲擋風玻璃專家

\*更換擋風玻璃\*

\*被石塊擊破玻璃修理\*

\*申請保險金\*

地址：326 16 Ave NW, Calgary  
電話：(403) 520-2062 手機：(403) 512-8830

### ACTIVE AUTO BODY

#### 永久車身修理公司

www.activeautobody@hotmail.ca

林友团主理 三十多年經驗  
Discount Deductible 修理期間，有車提供  
加設輪胎服務

- \*經驗技師
- \*車身修理
- \*免費估價
- \*快捷便利
- \*品質保證
- \*取價公道

BUS: 403-277-1710  
207 - 36 Ave. NE Calgary AB  
Cell: 403-617-6500



### Compu-Care Auto Service

#### 汽車修理中心

- ★電腦分析
  - ★檢修
  - ★熱車修理
  - ★電力裝修
  - ★四輪校正
  - 設有十個修車位
  - 備有專業牌照技師
  - 設有傳送服務
  - 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎
- 請致電 Tom Chau 403-277-4413  
326 16 Ave NW, Calgary

### 楊氏保險

David Wong 黃熾烈  
Belmon Li 李向明

Cell: (403) 861-8128 Cell: (403) 680-0077  
Email: david.wong@landy.ca Belmon.li@landy.ca

Tel: 403-277-1723  
www.landy.ca  
425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

## 百福石碑

•最優質的服務  
•最多樣的款式  
•最新穎的設計  
•最合理的價錢

歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。

•地址：4119-17St. SE  
Calgary, AB  
(Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)

•請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題：  
403-619-1033



### 華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌  
傳單 海報 彩色影印  
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075  
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net  
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE. (東方商場側門)

## 東方

www.orientalweekly.net

為方便廣告客戶  
現歡迎以信用咭付款



## 山景墓園

MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS

設有殯儀館及火化場  
提供最完善的殯儀服務，環境優雅  
景色美麗，是壽地最佳選擇。

聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975  
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4  
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4  
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424

**CALGARY HYUNDAI**  
1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

**卡城現代車行**  
calgaryhyundai.com  
Tel: 403-250-9990

**Merry Christmas & Happy New Year**

**本月份大特惠**  
**I ♥ Winter**  
**Sale Event**

TRADE IN PROMOTION

**火速訂購!**

確保特惠借貸利率\*

Order today!  
Secure your rates  
with Hyundai  
Program Protection



Ryan Fan  
范先生  
產品顧問  
精通 國、粵、英語  
手提: 403.466.3610



Jacky Lau  
劉先生  
信貸經理  
精通 粵語、英語



Colin Li  
李先生  
信貸經理  
精通 粵語、英語



Lydia Li  
李小姐  
信貸助理  
精通 國、粵、英語



2024  
**IONIQ 6**

店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與  
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程

**GREY EAGLE**  
RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8  
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

**灰鷹賭場 急聘**

**全 / 兼職**

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

**喜雙逢** 海鮮酒家

**CALTONS CHINESE RESTAURANT**

5010 - 4 Street NE #14, Calgary 403-275-8181

**誠聘**

**全職 / 兼職**

廚部: - 炒鑊 - 打雜

樓面: - 企檯

有意者請親臨面洽或可致電約見

**James Tull**  
**杜振邦**

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com

**GRAND**  
REALTY & MANAGEMENT LTD  
**盛世地產**



# GREY EAGLE

RESORT & CASINO

**OPEN 24 HOURS**

角子機 及 博彩遊戲機  
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩  
Regular Table Games  
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker  
Thurs ~ Sunday  
2 p.m. ~ 2 a.m.

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8  
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

GREY EAGLE RESORT & CASINO  
LAST WEDNESDAY OF EVERY MONTH  
6PM - 10PM

## LADIES Night

PRIZE GIVEAWAYS  
LIVE ENTERTAINMENT  
FOOD & BEVERAGE SPECIALS  
LADIES NIGHT TSHIRTS

Visit Guest Services for more information.

GREY EAGLE RESORT & CASINO  
JANUARY 29, 2024 - APRIL 29, 2024

## SLOTS OF FUN

FREE MONTHLY SLOT TOURNAMENT  
LAST MONDAY OF EVERY MONTH  
REGISTRATION STARTS AT 6:00PM AT GUEST SERVICES

CASH PRIZES:

1ST - \$1,000	6TH - \$300
2ND - \$700	7TH - \$200
3RD - \$600	8TH - \$100
4TH - \$500	9TH - \$75
5TH - \$400	10TH - \$50

GREY EAGLE RESORT & CASINO IS NOT RESPONSIBLE FOR CONTINUING OR COMPLETING THIS PROMOTION. PROMOTIONS ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND SUBJECT TO AGLC REGULATIONS. PRIZES ARE AWARDED AS IS, NO PRIZE SUBSTITUTIONS. WINNERS MUST BE 18+.

GREY EAGLE RESORT & CASINO  
CELEBRATE YOUR BIRTHDAY WITH US AND RECEIVE A

## \$10 FREE SLOT PLAY

### BIRTHDAY Free Play

THIS BIRTHDAY OFFER CAN BE REDEEMED ON YOUR BIRTHDAY, OR THE DAY BEFORE OR AFTER YOUR SPECIAL DAY.

Visit Guest Services for more information.  
Must be a Winner's Edge member. Not a member? Sign up today for FREE at Guest Services.

GREY EAGLE RESORT & CASINO  
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

# BUFFET

DAILY FEATURES

- 逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐  
每位 \$23.99 (另加稅及小費)
- 星期三晚上 泛亞美食自助餐  
每位 \$34.99 (另加稅及小費)
- 星期四晚上 海鮮自助餐  
每位 \$49.99 (另加稅及小費)
- 星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐  
每位 \$32.99 (另加稅及小費)
- 每日精美早餐 (早上八時至十時半)  
每位 \$8.99 (另加稅及小費)

東來順  
潮州客家美食

## Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

### 極品孖寶

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)  
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

連 \$50.00 每位 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止

卡爾加里最佳人氣餐廳  
2022年度總冠軍  
CERTIFICATE  
東來順  
億傳傳媒 100 MEDIA  
Calgary Intell 卡爾加里情報站

紅燒鮑翅 (足兩半) \$32

蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) \$68

每晚九時後 特長打冷  
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am  
星期五/六 逢星期二休息 4:30pm - 2:00am

閒情一周  
TREND weekly

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2  
Website: www.trendweekly.com  
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100  
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com